

<b>Zeitschrift:</b>	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegraфи svizzeri
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe
<b>Band:</b>	67 (1989)
<b>Heft:</b>	5
<b>Rubrik:</b>	Summaries and notices

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Summaries and Notices

## Summaries

p. 191...198

### New mobile TV directional beam apparatus and its practical application by the PTT

U. Balmer, Berne

With the introduction of the TV outdoor transmission in the 50s, the Swiss PTT was commissioned for the first time to provide portable mobile TV directional beam apparatuses. Over the years new developments have replaced each other periodically. In this area the 'GLOBAL IX', 'youngest' in the family of mobile TV directional beam apparatuses, is now introduced. At the beginning the author explains requested profile of a mobile TV directional beam installation. Then the method of operation of the apparatus is described. And finally there is a short exposition of the operational aspect.

p. 199...205

### The sealing of ground water of the new computer center building of PTT

J.-D. Vital, Berne

Constructions in ground water have always been subject to great risks. The type of construction which the PTT has been using with success for several years decreases the risk to a permissible measure. In the new computer center building in Ostermundigen, an improved type of 'tension relieving construction' with additional security measures was effected. The experience up to now is altogether positive so that it is recommendable to make use of tension relieving ground water constructions in the future for important buildings (telephone exchanges, telecommunication buildings, bank buildings, etc.).

p. 206...219

### Telematic access network with universal processor terminal

R. Burri, Berne

The era of the general use of 'electronic' information services has already started. Corresponding specialized communication networks have mostly grown out of the development of a service. A uniformly conceived access network between user and potential offerer of service can facilitate the operation of different systems. A commonly suitable access network set up with programmable communication processors is an economically efficient al-

ternative to special networks for private organizations as well as for the PTT.

p. 220...229

### The drink in the OSI wine glass

J. Pitteloud, Berne

The author gives a general account of the conditions of standardization of the presentation and application layers reached the end of 1988 in the OSI (Office System Inter-connection)-architecture and tries to explain briefly the objectives and the applicability of the norms. A few decision making factors are described.

p. 230...235

### Coherent optical transmission

C. Béguin, Berne

The coherent optical transmission – a technique which is still at the beginning of its development – will, in all probability, play an important role in sophisticated future light conductor systems. The essential differences between incoherent and coherent optical transmission lies in the application of the heterodyning reception in the coherent technique which required considerably narrow band and stable frequency light sources. In an outline, the author describes the advantages, the particularities and the problems to be solved pertaining to this coherent optical transmission technique.

## News Items

### Telephone

In March seven new permanent FDMA (Frequency Division Multiple access) communication circuits (analogue technique) were put into operation with Singapore via the Leuk satellite ground station.

At the end of 1988, the number of foreign telephone lines from Switzerland amounted to 22,095 (19,856), which is 2239 more than the previous year. Of the 2575 (2295) circuits connecting with overseas, 1175 (1143) are over cable and 1400 (1152) over satellites.

### Teleinformatic

For the Business Communication (IBS/INTELSAT 307°), the following connec-

tions were newly made with the USA: 1 x 1544 kbit/s simplex and 2 x 64 kbit/s duplex.

The video conference service has now also been opened with **Finland and Greece**. The 2-Mbit/s/s connection is over the Zürich/Herdern 2 SMS-satellite-ground station and the satellite Eutelsat I F-2 (7°).

## Radio, Television and Radio Communications

The FM transmission network is continuously being expanded. In this way **Radio Data System (RDS)** could be introduced on various stations. **New stations** for filling in supply gaps were put into operation in Grellingen and on the Moretchopf.

The Bantiger transmitter has recently been broadcasting the French speaking **television programme TRS in 2 tone technique**. The sound condition can be controlled from the Geneva Studio over the data line 16.

## Miscellaneous

The PTT paid 4467 mio Francs to the Swiss private economy sector for goods and services last year, which corresponds to an increase of 446 mio or 11.1 %. The emphases was more and more in favour of the **telecommunications industry** which, with 2238 mio Francs, accounted for about half. 23.8 % went to the building trade, the remainder was spent for transport services (7.9 %) and other contracts (18.2 %).

The third and last meeting of the **CEPT ad hoc work group PC 89** (Plenipotentiary Conference 1989) took place in Bern. The aim of the meeting was to bring the radio relevant aspects of the telecommunications contract up-to-date for the government empowered conference of the UIT to be held in June 89. The structure of the UIT, the duties of the CCIR (International Consultative Committee of the Radio Communication) and the IFRB (International Frequency Registration Board) as well as the future dates for the radio administration conference among others were discussed.

A **Conference of the ETSI** (European Telecommunications Standardisation Institution) also took place in Sitten in connection with the European harmonisation of Videotex Norms.